

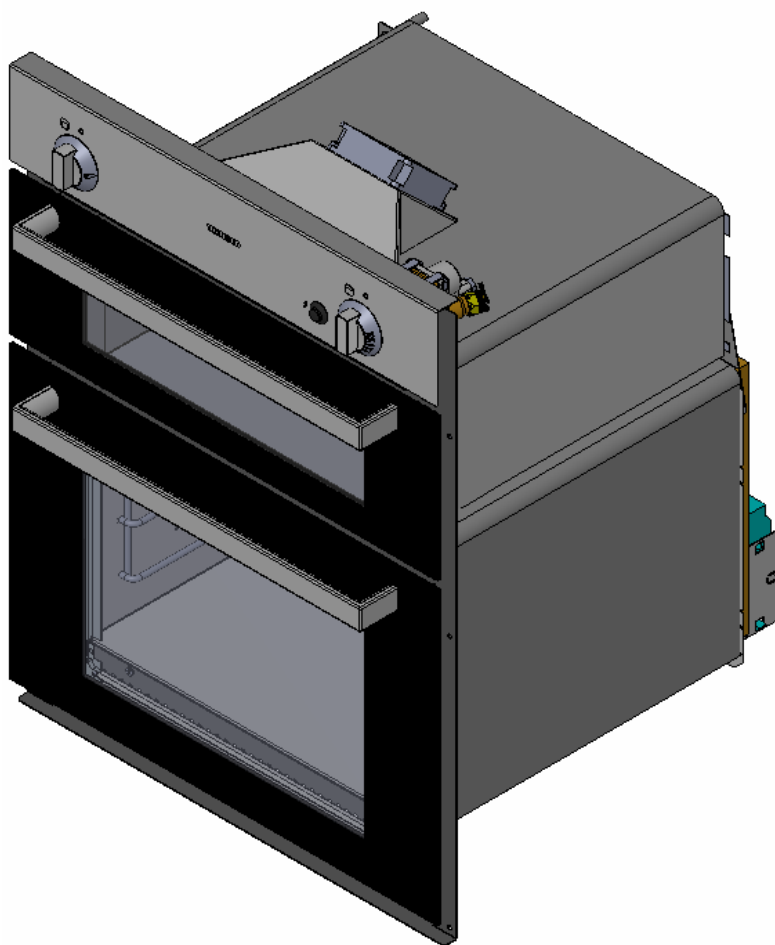


INNEBYGD APPARAT

BRUKES MED FLYTGASS

OBS – ALLE YTTERFLATER BLIR VARME NÅR APPARATET ER I BRUK

Modell: S~OP13000
Mk4 Midi Prima



BRUKER- OG INSTALLASJONSVEILEDNING
BØR LESES NØYE OG OPPBEVARES TIL SENERE BRUK

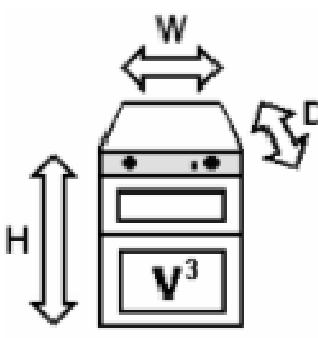
TIL BRUK I

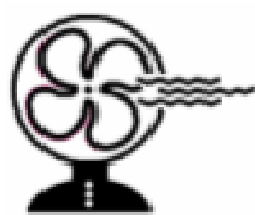
GB, CH, ES, PT, IT, BE, FR, IE, DK, FI, GR, NL, NO, DE, SE

THETFORD LIMITED, Unit 19, Oakham Drive, Parkwood Industrial Estate
Rutland Road, Sheffield S3 9QY, ENGLAND.

TLF: + 44 (0) 114 273 8157 FAKS: + 44 (0) 114 275 3094

Mk4 MIDI PRIMA

	S~OP13000		
	H	W	D
	639	495	450
	V³=	37Ltrs	

	 kW		
	1.6kW	0.62	0.45
	1.6kW	0.59	0.29 / 0.30
Σ  kW	3.2kW		
			
			
	150mA		
	1.8W		
 kg	17Kg		

Gas Category

CAT I₃+ (28-30/37)

BUTANE (G30) 28-30mbar

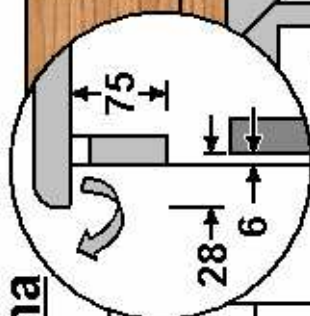
PROPANE (G31) 37mbar

CAT I₃ B/P (30)

BUTANE (G30) 30mbar

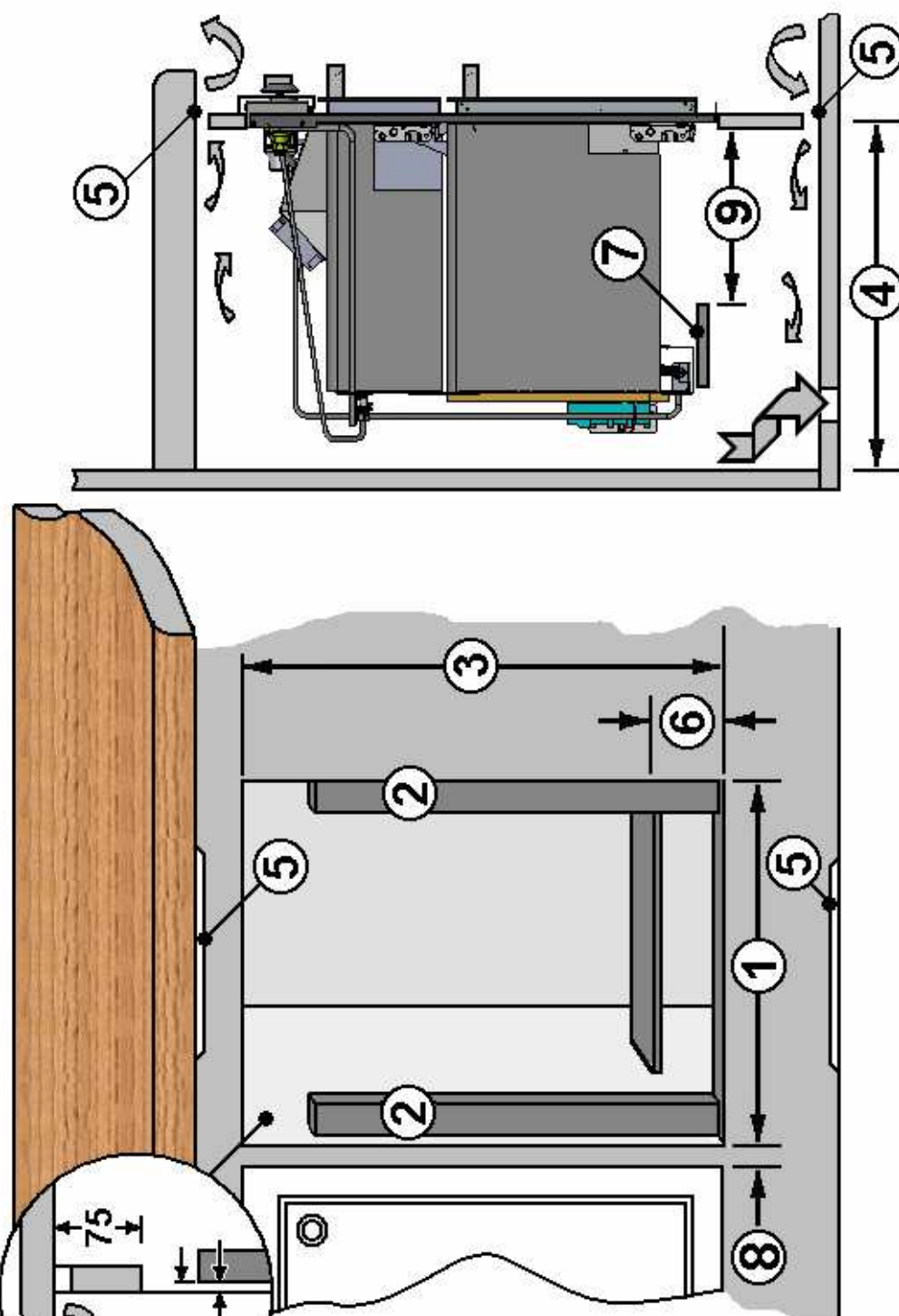
PROPANE (G31) 30mbar

Mk4 Midi Prima



①	502 $^{+2}_{-0}$
②	25x18x544
③	642.5
④	490
⑤	$\geq 10 \times 200$
⑥	34
⑦	140x18x①
⑧	≥ 10
⑨	260
	Ø25 - Ø50

All dimensions in millimetres (mm)



INTRODUKSJON

Dette apparatet er beregnet til matlaging; det er både uriktig og farlig å bruke det til andre formål. Feilaktig installasjon eller misbruk av apparatet kan ugyldiggjøre eventuelle garantier eller ansvarskrav og føre til søksmål.

Dette apparatet må installeres i overensstemmelse med gjeldende lokale, nasjonale og europeiske bestemmelser. Vær spesielt oppmerksom på kravene som gjelder ventilasjon. Les bruksanvisningen før dette apparatet installeres eller tas i bruk. Apparatet MÅ installeres av autoriserte fagfolk.

Vår politikk går ut på kontinuerlig utvikling og forbedring. Spesifikasjoner og illustrasjoner kan endres etter utgivelsen.

Ventilasjon

Når man bruker et kokeapparat med gass, vil det utvikles varme og fuktighet i rommet der det er installert. Sørg for at kjøkkenet er godt ventilert: hold naturlige lufteåpninger klare eller installer en mekanisk ventilasjonsenhet (mekanisk avtrekkshette).

Hvis man bruker apparatet mye og ofte, kan det bli behov for ytterligere ventilasjon, man kan for eksempel åpne et vindu, eller få bedre ventilasjon, for eksempel ved å sette opp styrken på den mekaniske avtrekksviften.

Rommet der kokeapparatet står skal ha luftforsyning i samsvar med lokale og nasjonale/europeiske normer.

Plassering

Dette apparatet må plasseres på et trekkfritt sted, siden trekk kan innvirke på forbrenningen, og på en måte som vil forhindre at ubrent gass samler seg. Sørg for at luftehull ikke blokkeres eller stenges av vanvare når apparatet er i bruk.

Vi anbefaler at alle luftehull i apparatskapet er forsynt med ledeplate for å forhindre at apparatet utsettes for direkte trekk.



- Apparatet må kun brukes med flytgass (LPG)
- Bare bruk gasstrykk som spesifisert
- Dette apparatet MÅ jordes



- Grillområdet kan bli varmt når ovnen er i bruk, selv om grillen er slått av.
- Vær forsiktig når panner tas vekk fra grillen, dvs. bruk av grytekluter, og ved å bruke håndtaket på grillpannen.

Bruk av grillen

1. Sørg for at gassylinderen/-forsyningen er tilkopledd og slått på. Hvis det lukter gass, må gassylinderen/-forsyningen slås av og leverandøren kontaktes.
2. Merk: Grillen er utstyrt med en stengeinnretning og vil bare fungere med døren åpen.
3. Tenning: Åpne døren, skyv inn betjeningsknappen og dreii den mot urviseren til full effekt – stor flamme (🔥). Hold en tent fyrstikk eller et tynt vokslys mot brenneren, skyv betjeningsknappen inn og hold. Brenneren skal da tenne og betjeningsknappen holdes inne i 10-15 sekunder før den slippes. Hvis brenneren slukner, gjentas prosessen, og hold da betjeningsknappen inne litt lenger.
4. For modeller utstyrt med gnisttenner er prosessen ganske lik, bortsett fra at brenneren kan tennes ved å trykke på tenningsknappen, som befinner seg på betjeningspanelet. Teningen må foregå med døren åpen, og hvis brenneren ikke er tent innen 15 sekunder, må betjeningsknappen slippes, og la grillen være i minst 1 minutt før du prøver å tenne brenneren igjen.
5. Merk: Grillen må bare brukes med døren åpen.
6. Når grillen skal brukes for første gang, skal den oppvarmes i ca. 20 minutter for å bli kvitt eventuelle rester av smøremiddel fra fabrikken som kunne la maten som stekes få ubehagelig lukt. Det kan være en ikke-giftig røyk ved første gangs bruk, så det er best å åpne vinduer og slå på mekanisk ventilasjon for å bli kvitt røyken.
7. Selv om grillen fort blir varm, anbefaler vi at den forvarmes i noen minutter.
8. Flammesviktdetektor: Grillbrenneren er utstyrt med en flammefølersonde som vil slå gassforsyningen av automatisk dersom flammen går ut. Hvis brennerflammen slokner ved et uhell, skal brennerbetjeningen slås av. Ikke forsøk å tenne brenneren igjen på minst ett minutt.
9. Det er vanlig at flammen på denne brenneren får gule tunger mens den varmes opp.
10. Grillpannen har en vendbar rist for å få korrekt grillhøyde.

Hurtig brødristing	rist i høy stilling
Grilling av pølser	rist i høy stilling
Grilling av biff/bacon	rist i høy stilling
Grilling av koteletter osv.	rist i lav stilling
Langsom grilling	uten rist
11. Slå av: Dreii betjeningsknappen til streken på betjeningsknappen er innstilt med prikken på betjeningspanelet. Pass alltid på at betjeningsknappen er i av-stillingen når du er ferdig med å grille.



- Grillpannen som følger med kan brukes både i grillen og i ovnen.
- Håndtakets design gjør at det kan tas av eller på mens pannen er i bruk.
- Håndtaket må alltid tas av når pannen er i bruk.
- Grillen MÅ bare brukes med døren åpen.
- Grillen er utstyrt med en stengeinnretning og vil bare virke med døren åpen.

Bruk av ovnen

1. Sørg for at gassylinderen/-forsyningen er tilkoplest og slått på. Hvis det lukter gass, må gassylinderen/-forsyningen slås av og leverandøren kontaktes.
2. Tenning: Åpne døren, trykk inn betjeningsknappen og skru på full effekt (Gassinnstilling 9, 240 °C). Hold en tent fyrstikk eller et tynt vokslys mot brenneren, skyv betjeningsknappen inn og hold. Brenneren skal da tenne og betjeningsknappen holdes inne i 10-15 sekunder før den slippes. Hvis brenneren slukner, gjentas prosessen, og hold da betjeningsknappen inne litt lenger.
3. For modeller utstyrt med gnisttenner er prosessen ganske lik, bortsett fra at brenneren kan tennes ved å trykke på tenningsknappen som befinner seg på betjeningspanelet. Tenningen må foregå med døren åpen, og hvis brenneren ikke er tent innen 15 sekunder, må betjeningsknappen slippes, og la ovnen være i minst 1 minutt før du prøver å tenne brenneren igjen.
4. Sett hyllen på tiltenkt sted i ovnen og lukk døren.
5. Selv om ovnen fort blir varm, anbefaler vi at den forvarmes i 10 minutter. Ovnen skulle komme opp til full temperatur på ca. 15-20 minutter.
6. Slå av: Drei betjeningsknappen til streken på betjeningsknappen er innstilt med prikken på betjeningspanelet.
7. Hylle: Hylle er designet for å gi god sirkulasjon bakerst i ovnen. En høyere stang bak på hyllen forhindrer at brett eller former kommer i kontakt med bakre del av ovnen. Hylle tas ut ved å dra den forover til den stopper, løfte foran og ta den ut.



Før ovnen skal brukes for første gang, anbefaler vi følgende prosess:

Vask alle overflater med varmt såpevann. Tenn ovnen og still betjeningsknappen på gassinnstilling 5 (200 °C). Varm ovnen i ca. 30 minutter for å fjerne eventuelle rester av smøremiddel fra fabrikken som kunne la maten få ubehagelig lukt. Det kan være en ikke-giftig røyk under denne prosessen; åpne vinduer og slå på mekanisk ventilasjon for å bli kvitt røyken.

Regulering av temperaturen i ovnen

Temperaturen i ovnen reguleres av en termostatisk gasstapp og kan justeres i en skala fra 130 °C til 240 °C. Omtrentlige temperaturer for innstil lingene på betjeningsknappen vises i steketabellen. Oppgitte temperaturer viser til midtre del av ovnen, og på hver innstilling vil ovnen være varmere øverst og kaldere nederst.

Forskjellen mellom øverste del og midten, og midten og nederste del, tilsvarer omtrent én gassinnstilling. Du kan benytte denne temperaturforskjellen ved å lage flere retter som skal ha forskjellig steketid samtidig. På denne måten kan gassen som brukes til å varme ovnen utnyttes maksimalt.

Pass på at ovnen ikke blir for full, det må være plass nok til at varmen kan sirkulere fritt. Ved steking med aluminiumsfolie, må du sørge for at folien ikke hindrer varmesirkulasjonen eller blokkerer eventuelle avtrekk fra ovnen.



- Apparatet er utstyrt med et kjølesystem med vifte som slås på automatisk et par minutter etter at grillen og/eller ovnen er slått på, og vil fortsatt være på etter at apparatet er slått av.
- Viften blir slått av automatisk noen få minutter etter at apparatet er slått av, når forsiden av apparatet er kald nok.
- Det må være konstant tilførsel på 12 V hele tiden for å sikre at kjølesystemet fungerer som det skal.

	• Små barn må holdes unna når kokeplaten er i bruk. • Panner og former som leveres med dette apparatet er de maksimale størrelsene vi anbefaler å bruke. Større panner og former kan begrense god varmesirkulasjon, og steketiden forlenges. • Sørg alltid for at maten er ordentlig stekt før servering.
---	--

Gass-Innst.	Temperatur (midt i ovnen)			Rett
1/4 - 1/2	265-275°F	130-135 °C	Meget lav	Marengs
1	285	140	Lav	Fruktkompott
2	300	150	Lav	Fruktkaker, rispudding
3	330	165	Lunken	Bakt custard, shortbreads
4	355	180	Middels	Lagkaker
5	385	195	Ganske varm	Pepperkaker, småkaker
6	410	210	Varm	Paideig (Short crust pastry)
7	430	220	Varm	Brød, scones, paideig (Flaky pastry)
8	445	230	Meget varm	Paideig (Puff pastry)
9	465	240	Meget varm	Rask brunng
Temperaturene ovenfor er omtrentlige og kan variere med ±10 °C				

Råd og advarsler

DU MÅ	lese bruksanvisningen nøye før apparatet tas i bruk for første gang.
DU MÅ	La ovnen varmes opp før den brukes for første gang for å bli kvitt eventuell lukt før mat settes i ovnen.
DU MÅ	rengjøre apparatet regelmessig.
DU MÅ	fjerne søl med én gang.
DU MÅ	Alltid bruke grytekluter/hansker når hyller og brett tas ut av ovnen.
DU MÅ	sjekke at bryterne er slått av når du er ferdig.
IKKE	la barn være i nærheten av apparatet når det er i bruk. Snu kjelehandtak bort fra forsiden for å unngå å komme borti dem ved et uhell.
IKKE	La fett eller olje legge seg ved i panner eller i bunnen av ovnen.
IKKE	Bruke skuremidler eller skurepulver som kan ripe overflatene i apparatet.
IKKE	under noen omstendighet må apparatet brukes til oppvarming av rom.
IKKE	Sette tunge gjenstander oppå en åpen grill- eller ovnsdør.

LEKKASJER

Hvis man kan lukte gass, må forsyningen slås av ved sylindren **ØYEBLIKKE**LIG. Slukk bare lys, deriblant sigaretter og piper. Ikke bruk elektriske brytere. Åpne dører og vinduer for å slippe ut eventuell gasslekkasje. Butan-/propangass er tyngre enn luft, så gass som slipper ut vil samle seg i lavere høyde. Den sterke, ubehagelige gasslukten gjør at man kan finne ut omtrent hvor lekkasjen er. Sjekk at gassen ikke slipper ut fra et utent apparat. Man må aldri bruke bar flamme til å se etter lekkasjer; undersøkelser må foretas ved bruk av en lekkasjedetektorspray eller såpeoppløsning.

INSTALLASJON

BESTEMMELSER OG NORMER

Av sikkerhetsmessige grunner tilsier loven at en autorisert fagmann må installere og foreta service på alle gassapparater, i overensstemmelse med gjeldende lokale og nasjonale/europeiske bestemmelser. Feilaktig installasjon av apparatet kan ugyldiggjøre garantier eller ansvar, og kan føre til søksmål. Vær spesielt oppmerksom på kravene som gjelder ventilasjon. Les bruksanvisningen før dette apparatet installeres eller tas i bruk.

VENTILASJON

Dette apparatet egner seg til installasjon i hytter, campingvogner og båter. Nasjonale vedtekter angående ventilasjon for den bestemte type bolig/kjøretøy som apparatet skal installeres i må alltid følges.

Den europeiske normen EN1949 - "Spesifikasjon for installasjon av LPG-systemer i fritids- og annet kjøretøy på veg", spesifiserer at apparater må installeres i overensstemmelse med produsentens instruksjoner, dette inkluderer at det sørges for tiltak for å forhindre ansamling av ubrente gasser. Vi anbefaler en lufteåpning i gulvet med avløp til utsiden, med en minimumsstørrelse på 25 mm, maksimum 50 mm, som bør avledes for å forhindre at apparatet får direkte trekk.

PLASSERING AV APPARATET

Dette apparatet kan installeres i kjøkken/spisestue, men IKKE i et rom der det er dusj eller bad. Apparater med LPG-gass må ikke monteres under bakkenivå, f.eks. i kjeller.

PLASSERING

Lag en utskjæring som vist i vedlagte diagram. Utskjæringen MÅ stemme overens med oppgitte mål og inkludere ventilasjonen både øverst og nederst, som indikert av  i diagrammene.

Apparatet skal settes på plass ved bruk av posisjonene for festeskruer som befinner seg i listen foran, på følgende måte:

- 1 i hver list på siden av grillåpningen
- 2 i hver list på siden av ovnsåpningen

Sørg for at apparatet er helt på plass i skapet/åpningen før det festes på plass.

Dette apparatet må plasseres på et trekkfritt sted, da trekk kan virke inn på forbrenningen, og på en måte som vil forhindre ansamling av ubrent gass. Sørg for at luftehull ikke er blokkert eller stengt av vanvare når apparatet er i bruk.. Pass på at alle brennbare materialer, f.eks. gardiner og hyller, er godt unna apparatet.

Når installasjonen er ferdig, skal det settes opp en advarsel, i samsvar med EN721 Tillegg A, ved siden av apparatet.

Dette apparatets ytelse tilfredsstiller kravene i Den europeiske normen for kokeapparater til husholdningsbruk (EN30), som spesifiserer en maksimal tillatt temperaturøkning i innredningen der apparatet er installert, på 65° C over romtemperatur.

Vi anbefaler at installasjonen følger minstemålene oppgitt i denne manualen, siden avvik kan føre til overdreven temperaturstigning. Hvis minstemålene må reduseres pga. designbegrensninger, MÅ det foretas en temperaturstigningsprøve på all innredning montert rundt enheten. Designet ansees som tillatt under forutsetning av at resultatene av denne testen er i overensstemmelse med alle gjeldende normer og de krav som oppgis i

INSTALLASJON

materialspesifikasjonen fra møbelprodusenten. Der minstemålene er redusert, anbefaler vi å beskytte med ikke-brennbart materiale.

Gasstilkopling

Før tilkopling må det sørges for at lokale forhold for gasstype og gasstrykk tilsvarer spesifikasjonen for apparatet. (Gasstype og trykk for dette apparatet er trykt på dataskiltet nederst på apparatet)

Gassinnløpet på Ø 8 mm befinner seg bakerst på apparatet. Før tilkopling må beskyttelsespluggen av plast fjernes fra forbindelsesdelen. Apparatet **MÅ** tilkoples med metallrør som er laget av enten kobber, sveist stål, sømløst stål eller rustfritt stål, som oppfyller kravene i EN1949; gummirør **MÅ IKKE** brukes.

Elektrisk tilkopling

Kjølesystem med vifte og gnisttenningsgenerator **MÅ** bare koples til en egnet 12 V likestrømforsyning. Vi anbefaler tilkopling ved bruk av armerte åpne koplingsstykker. En konstant 12 V forsyning er påkrevd for å få optimal ytelse fra viftekjølesystemet.



- Etter installasjon **MÅ** apparatet testes for soliditet
- Dette apparatet **MÅ** installeres i en åpning, forseglet på begge sider for å forhindre trekk fra skap/uttrekk ved siden av. Sørg for at luftehull og gassutløpshull holdes klare, hull til kabler og rør har riktig størrelse for å minimere luftlekkasje fra åpning til åpning.
- Når et apparat installeres i øyehøyde, **MÅ** skap under apparatet være forseglet for å forhindre at gassutløp kan komme inn i oppholdsrom.
- Trykket på gassforsyningen dette apparatet er koplet til **MÅ** ikke stige eller falle med mer enn 2,5 mbar fra nominelt trykk når alle apparater koplet til forsyningen brukes samtidig.

VEDLIKEHOLD

Dette apparatet trenger lite vedlikehold bortsett fra rengjøring. Alle deler skal vaskes med varmt såpevann. Ikke bruk skuremidler, stålull eller skurepulver. Når ringen på brenneren vaskes, er det viktig å passe på at hullene ikke blir tilstoppet. Betjeningsknappene er av typen som skyves på plass, og kan tas av for rengjøring. De kan byttes om uten at det har noen innvirkning på bruken.

SERVICE

Alt servicearbeid må utføres av autoriserte fagfolk. Etter hver service må apparatets gass-sikkerhet kontrolleres.. Vi anbefaler at det foretas service på apparatet hver 12. måned for å opprettholde optimal ytelse.

Hvis apparatet må tas ut for service: **(1)** Slå av gassen, 12 volt strømforsyning og/eller 240 volt forsyning, avhengig av modell. **(2)** Frakople apparatet fra gass- og el-forsyning. **(3)** Frakople gnistgeneratorens 12 V forsyning. **(4)** Løsne og fjern festeskruene. **(5)** Løft apparatet varsomt ut av skapet og sett det på en egnet overflate.